

QUART

L'è itoù trouò l'eunerruteur pe tchandji de lènva...

Can eun cougnì amoddo doe lènve bièn difeènte eunna de l'atra, comme pe izeumplo l'angllé é lo japoné, comèn pou-tì la capase-toù de comprèchón passé de eunna a l'atra sènsa tan de complecachoùn?

Cae saén de l'Universitoù de *London* soun pouzou-se la quést-chòun: pe saéi-se baillì eunna ripounsa, l'an avèitchà avouì atènchòun queun l'ie lo compoultemèn de l'attivoù serébrala d'eun groupe de pelsonne voulountée eun trèn de lie; so l'è itoù fé avouì lo countrollo d'eunna RM (resonanse magnéteucca pe imadze).

Si groupe l'ie coumpouzoù de dzi complètamèn bilègue: caé-queun sayé prèdjì amoddo l'alleman é l'angllé, d'atre prèdzaoun japoné é angllé.

L'è itoù remalcoù que, di tèn que l'ian eun trèn de lie dou mot di mimo sans deun doe lènve difeènte, la paltia di servalle que la crioun «gnaou goutchì avouì la caa», traillae bièn de pi de can vignaoun liet dou mot sèmlabla deun la mima lènva.

É sarie fran deun si djet di servalle, selón le retsetseue angllé, que se trouerie l'eunerruteur que pelmè lo pasadzo otomateucco d'eunna lènva a l'atra.



lo gnalèi



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Assessorat de l'Éducation
et de la Culture
Assessorato Istruzione
e Cultura

Préi de :

Focus Juillet 2008

Texte inédit

Collaborateur de Quart pour la traduction: **Marisa Rosset**

La transcription a été soignée par le Guichet Linguistique